

(注意)

以下の翻訳は公定訳ではない。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料であることを考慮されたい。

(Notice)

The following translation is an unofficial translation. It should be noted that only the original Japanese texts of the laws and regulations are legally valid, and the translation is to be used solely as a reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

- 有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律（昭和四十八年法律第百十二号）
- [Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances](#)（Act No. 112 of 1973）
Refer to [Japanese Law Translation](#).

- 有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律第二条第二項の物質を定める政令（昭和四十九年政令第三百三十四号）
- Cabinet Order Specifying the Substances Provided for in Article 2, Paragraph (2) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Cabinet Order No. 334 of 1974)

英訳（text in English）	和文（original text）
<p>Cabinet Order Specifying the Substances Provided for in Article 2, paragraph (2) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Cabinet Order No. 334 of 1974)</p> <p>The Cabinet enacts the Order pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (2) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Act No. 112 of 1973).</p> <p>The substances specified by the Order provided for in Article 2, paragraph (2) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances are follows:</p> <p>(i) Azo compounds (limited to those that readily produce the following substances through chemical changes)</p> <p>(a) 4-Aminodipheny</p> <p>(b) ortho-Anisidine</p> <p>(c) ortho-Toluidine</p> <p>(d) 4-Chrolo-2 methylaniline</p> <p>(e) 2,4-Diaminoanisole</p> <p>(f) 4,4'-Diaminodiphenyl ether</p> <p>(g) 4,4'-Diaminodiphenyl sulfide</p> <p>(h) 4,4'-Diamino-3,3'-dimethyldiphenyl methane</p>	<p>有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律第二条第二項の物質を定める政令（昭和四十九年政令第三百三十四号）</p> <p>内閣は、有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律（昭和四十八年法律第百十二号）第二条第二項の規定に基づき、この政令を制定する。</p> <p>有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律第二条第二項の政令で定める物質は、次に掲げる物質とする。</p> <p>一アゾ化合物（化学的变化により容易に次に掲げる物質を生成するものに限る。）</p> <p>イ 四ーアミノジフェニル</p> <p>ロ オルトーアニジン</p> <p>ハ オルトートルイジン</p> <p>ニ 四ークロローニメチルアニリン</p> <p>ホ ニ・四ージアミノアニソール</p> <p>へ 四・四'ージアミノジフェニルエーテル</p> <p>ト 四・四'ージアミノジフェニルスルフィド</p> <p>チ 四・四'ージアミノー三・三'ージメチルジフェニルメタン</p>

<p>(i) 2,4-diaminotoluene (j) 3,3'-Dichloro-4,4'-diaminodiphenylmethane (k) 3,3'-Dichlorobenzidine (l) 2,4-Dimethylaniline (m) 2,6-Dimethylaniline (n) 3,3'-Dimethylbenzidine (also known as ortho-Tolidine) (o) 3,3'-Dimethoxybenzidine (p) 2,4,5-Trimethylaniline (q) 2-Naphthylamine (also known as beta-Naphthylamine) (r) para-Chloroaniline (s) para-Phenylazoaniline (t) Benzidine (u) 2-Methyl-4-(2-tolylazo) aniline (v) 2-Methyl-5-Nitroaniline (w) 4,4'-Methylenedianiline (x) 2-Methoxy-5-methylaniline</p>	<p>リ 二・四—ジアミノトルエン ヌ 三・三' —ジクロロ—四・四' —ジ アミノジフェニルメタン ル 三・三' —ジクロロベンジジン ヲ 二・四—ジメチルアニリン ワ 二・六—ジメチルアニリン カ 三・三' —ジメチルベンジジン (別 名オルト—トリジン) ヨ 三・三' —ジメトキシベンジジン タ 二・四・五—トリメチルアニリン レ ニ—ナフチルアミン (別名ベーター ナフチルアミン) ソ パラークロロアニリン ツ パラーフェニルアゾアニリン ネ ベンジジン ナ ニ—メチル—四—(ニ—トリルアゾ) アニリン ラ ニ—メチル—五—ニトロアニリン ム 四・四' —メチレンジアニリン ウ ニ—メトキシ—五—メチルアニリン</p> <p>二 塩化水素 三 塩化ビニル 四 四・六—ジクロル—七— (二・四・五 —トリクロルフエノキシ) —ニ—トリフ ルオルメチルベンズイミダゾール 五 ジベンゾ [a・h] アントラセン 六 水酸化カリウム 七 水酸化ナトリウム 八 テトラクロロエチレン 九 トリクロロエチレン 十 トリス (—アジリジニル) ホスフィ ンオキシド 十一 トリス (二・三—ジブロムプロピル) ホスフェイト 十二 トリフェニル錫化合物 十三 トリブチル錫化合物 十四 ビス (二・三—ジブロムプロピル) ホスフェイト化合物</p>
<p>(ii) Hydrogen chloride (iii) Vinyl chloride (iv) 4, 6-Dichloro-7-(2, 4, 5-trichlorophenoxy)-2- trifluoromethyl benzimidazole (v) Dibenz[a,h]anthracene (vi) Potassium hydroxide (vii) Sodium hydroxide (viii) Tetrachloroethylene (ix) Trichloroethylene (x) Tris (1-aziridiny) phosphine oxide (xi) Tris (2, 3-dibromopropyl) phosphate (xii) Triphenyltin compounds (xiii) Tributyltin compounds (xiv) Bis (2, 3-dibromopropyl) phosphate compounds</p>	

<div>(xv) Hexachloroepoxyoctahydro-endo, exodimethanonaphthalene (also known as Dieldrin)</div> <div>(xvi) Benz[a]anthracene</div> <div>(xvii) Benz[a]pyrene</div> <div>(xviii) Formaldehyde</div> <div>(xix) Methanol</div> <div>(xx) Organomercury compounds</div> <div>(xxi) Sulfuric acid</div> <div>Supplementary Provision</div> <div>(Omitted)</div>	<div>十五　ヘキサクロルエポキシオクタヒドロ 　　エンドエキソジメタノナフタリン（別名 　　デイルドリン）</div> <div>十六　ベンゾ〔a〕アントラセン</div> <div>十七　ベンゾ〔a〕ピレン</div> <div>十八　ホルムアルデヒド</div> <div>十九　メタノール</div> <div>二十　有機水銀化合物</div> <div>二十一　硫酸</div> <div>附　則</div> <div>（略）</div>
---	---

○有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律施行規則（昭和四十九年厚生省令第三十四号）

○Regulation for Enforcement of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances

(Order of the Ministry of Health and Welfare No. 34 of 1974)

英訳 (text in English)	和文 (original text)
<p>Regulation for Enforcement of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Order of the Ministry of Health and Welfare No. 34 of 1974)</p> <p>Pursuant to the provisions of Article 4, paragraphs (1) and (2) and Article 8, paragraph (2) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Act No. 112 of 1973) and for the purpose of the enforcement of the Act, the Regulation for Enforcement of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances is established as follows.</p> <p>(Criteria for Household Products)</p> <p>Article 1 The household products designated and the criteria established, under the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances (Act No. 112 of 1973, hereinafter referred to as “the Act”), shall be listed in Appended Table 1, according to the columns of harmful substances and household products, respectively.</p> <p>Article 2 The household products designated and the criteria established, under the provisions of Article 4, paragraph (2) of the Act, shall be listed in Appended Table 2, according to the columns of harmful substances and household products, respectively.</p> <p>(Officials specified by the Order of Ministry of Health, Labour and Welfare provided for in Article 7, paragraph (1) of the Act)</p> <p>Article 3 An official specified by the Order of Ministry of Health, Labour and Welfare provided for in Article 7, paragraph (1) of the Act shall be a person who falls under any of the following items.</p> <p>(i) Food Sanitation Inspector [limited to the person who falls under Article 9, paragraph (1), item (ii) or (iii) of the Order for Enforcement of the Food Sanitation Act (Cabinet Order No. 229 of 1953)].</p>	<p>有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律施行規則（昭和四十九年厚生省令第三十四号）</p> <p>有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律（昭和四十八年法律第百十二号）第四条第一項及び第二項並びに第八条第二項の規定に基づき、並びに同法を実施するため、有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律施行規則を次のように定める。</p> <p>（家庭用品の基準）</p> <p>第一条 有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律（昭和四十八年法律第百十二号。以下「法」という。）第四条第一項の規定により指定する家庭用品は、別表第一の有害物質の欄の区分に応じ同表の家庭用品の欄に掲げるとおりとし、同項の規定により定める基準は、同表の家庭用品の欄の区分に応じ同表の基準の欄に掲げるとおりとする。</p> <p>第二条 法第四条第二項の規定により指定する家庭用品は、別表第二の家庭用品の欄に掲げるとおりとし、同項の規定により定める基準は、同表の基準の欄に掲げるとおりとする。</p> <p>（法第七条第一項の厚生労働省令で定める職員）</p> <p>第三条 法第七条第一項の厚生労働省令で定める職員は、次の各号のいずれかに該当する者とする。</p> <p>一 食品衛生監視員（食品衛生法施行令（昭和二十八年政令第二百二十九号）第九条第一項第二号又は第三号に該当する者に限る。）</p>

<p>(ii) Pharmaceutical Affairs Inspector [limited to a person who falls under Article 68, item (i) or (ii) of the Order for Enforcement of the Act on Securing Quality, Efficacy and Safety of Products Including Pharmaceuticals and Medical Devices (Cabinet Order No. 11 of 1961)]</p> <p>(iii) An official who falls under any of the following</p> <p>(a) A physician, dentist, pharmacist, or veterinarian</p> <p>(b) A person who has graduated from a university or a college of technology under the School Education Act (Act No. 26 of 1947), a university under the old University Order (Imperial Order No. 388 of 1918), or a vocational training school under the old Vocational Training School Order (Imperial Order No. 61 of 1903) after completing a course of study in medical science, dentistry, pharmacy, veterinary medicine, agricultural science, fisheries science, natural sciences, engineering, health science, hygienics, or domestic science (including a person who has completed that course and has completed the first semester course of a professional university under the same Act)</p> <p>(Certificate for Removal)</p> <p>Article 4 When a household products sanitation inspector intends to remove household products pursuant to the provisions of Article 7, paragraph (1) of the Act, the inspector must issue a certificate for removal according to Form 1 to the person whose household products are removed.</p> <p>(Identification Card)</p> <p>Article 5 An identification card provided in Article 7, paragraph (3) of the Act shall be according to Form 2.</p> <p>Supplementary Provision (Omitted)</p> <p>Form 1 (Re: Article 4) (Omitted)</p> <p>Form 2 (Re: Article 5) (Omitted)</p>	<p>二 薬事監視員（医薬品、医療機器等の品質、有効性及び安全性の確保等に関する法律施行令（昭和三十六年政令第十一号）第六十八条第一号又は第二号に該当する者に限る。）</p> <p>三 次のいずれかに該当する職員</p> <p>イ 医師、歯科医師、薬剤師又は獣医師</p> <p>ロ 学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）に基づく大学若しくは高等専門学校、旧大学令（大正七年勅令第三百八十八号）に基づく大学又は旧専門学校令（明治三十六年勅令第六十一号）に基づく専門学校において、医学、歯学、薬学、獣医学、農学、水産学、理学、工学、保健学、衛生学又は家政学の課程を修めて卒業した者（当該課程を修めて同法に基づく専門職大学の前期課程を修了した者を含む。）</p> <p>（収去証）</p> <p>第四条 家庭用品衛生監視員は、法第七条第一項の規定により家庭用品を収去しようとするときは、その相手方に、様式第一による収去証を交付しなければならない。</p> <p>（身分を示す証明書）</p> <p>第五条 法第七条第三項に規定する証明書は、様式第二によるものとする。</p> <p>附 則</p> <p>（略）</p> <p>様式第 1 （第 4 条関係）</p> <p>（略）</p> <p>様式第 2 （第 5 条関係）</p> <p>（略）</p>
--	--

<p>Appended Table 1 (Re: Article 1)</p> <p>Harmful substances: Azo compounds (limited to those that readily produce 4-aminodiphenyl, ortho-anisidine, ortho-toluidine, 4-chloro-2-methylaniline, 2,4-diaminoanisole, 4,4'-diaminodiphenyl ether, 4,4'-diaminodiphenyl sulfide, 4,4'-diamino-3,3'-dimethyldiphenyl methane, 2,4-diaminotoluene, 3,3'-dichloro-4,4'-diaminodiphenylmethane, 3,3'-dichlorobenzidine, 2,4-dimethylaniline, 2,6-dimethylaniline, 3,3'-dimethylbenzidine (also known as ortho-tolidine), 3,3'-dimethoxybenzidine, 2,4,5-trimethylaniline, 2-naphthylamine (also known as beta-naphthylamine), para-chloroaniline, benzidine, 2-methyl-4-(2-tolylazo)aniline, 2-methyl-5-nitroaniline, 4,4'-methylenedianiline, 2-methoxy-5-methylaniline, or para-phenylazoaniline through chemical changes)</p> <p>Household products:</p> <p>(1) Textile products in which dyes containing azo compounds are used, including diapers, diaper covers, underwear, nightclothes, gloves, hosiery, intermediate wear, outer wear, headwear, bedding, floor mats, tablecloths, collar ornaments, handkerchief, towels, bath mats, and related products</p> <p>(2) Leather products (including fur products) in which dyes containing azo compounds are used, including underwear, gloves, intermediate wear, outer wear, headwear, and floor mats</p>	<p>別表第1（第1条関係）</p> <p>有害物質：アゾ化合物（化学的变化により容易に4-アミノジフェニル、オルト-アニシジン、オルト-トルイジン、4-クロロ-2-メチルアニリン、2, 4-ジアミノアニソール、4, 4'-ジアミノジフェニルエーテル、4, 4'-ジアミノジフェニルスルフィド、4, 4'-ジアミノ-3, 3'-ジメチルジフェニルメタン、2, 4-ジアミノトルエン、3, 3'-ジクロロ-4, 4'-ジアミノジフェニルメタン、3, 3'-ジクロロベンジジン、2, 4-ジメチルアニリン、2, 6-ジメチルアニリン、3, 3'-ジメチルベンジジン（別名オルト-トリジン）、3, 3'-ジメトキシベンジジン、2, 4, 5-トリメチルアニリン、2-ナフチルアミン（別名ベータ-ナフチルアミン）、パラ-クロロアニリン、ベンジジン、2-メチル-4-（2-トリルアゾ）アニリン、2-メチル-5-ニトロアニリン、4, 4'-メチレンジアニリン、2-メトキシ-5-メチルアニリン又はパラ-フェニルアゾアニリンを生成するものに限る。）</p> <p>家庭用品：</p> <p>（1）アゾ化合物を含有する染料が使用されている繊維製品のうち、おしめ、おしめカバー、下着、寝衣、手袋、くつした、中衣、外衣、帽子、寝具、床敷物、テーブル掛け、えり飾り、ハンカチーフ並びにタオル、バスマット及び関連製品</p> <p>（2）アゾ化合物を含有する染料が使用されている革製品（毛皮製品を含む。）のうち、下着、手袋、中衣、外衣、帽子及び床敷物</p>
--	---

<p>Criteria:</p> <p>The amount of each of 4-aminodiphenyl, ortho-anisidine, ortho-toluidine, 4-chrolo-2 methylaniline, 2,4-diaminoanisoie, 4,4'-diaminodiphenyl ether, 4,4'-diaminodiphenyl sulfide, 4,4'-diamino-3,3'-dimethyldiphenyl methane, 2,4-diaminotoluene, 3,3'-dichloro-4,4'-diaminodiphenylmethane, 3,3'-dichlorobenzidine, 2,4-dimethylaniline, 2,6-dimethylaniline, 3,3'-dimethylbenzidine (also known as ortho-tolidine), 3,3'-dimethoxybenzidine, 2,4,5-trimethylaniline, 2-naphthylamine (also known as beta-naphthylamine), para-chloroaniline, benzidine, 2-methyl-4-(2-tolylazo)aniline, 2-methyl-5-nitroaniline, 4,4'-methylenedianiline, 2-methoxy-5-methylaniline, or para-phenylazoaniline readily produced through chemical changes in 1 g of sample shall be not more than 30 µg.</p>	<p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり化学的变化により容易に生成する 4－アミノジフェニル、オルト－アニシジン、オルト－トルイジン、4－クロロ－2－メチルアニリン、2，4－ジアミノアニソール、4，4’－ジアミノジフェニルエーテル、4，4’－ジアミノジフェニルスルフィド、4，4’－ジアミノ－3，3’－ジメチルジフェニルメタン、2，4－ジアミノトルエン、3，3’－ジクロロ－4，4’－ジアミノジフェニルメタン、3，3’－ジクロロベンジジン、2，4－ジメチルアニリン、2，6－ジメチルアニリン、3，3’－ジメチルベンジジン（別名オルト－トリジン）、3，3’－ジメトキシベンジジン、2，4，5－トリメチルアニリン、2－ナフチルアミン（別名ベーターナフチルアミン）、パラ－クロロアニリン、ベンジジン、2－メチル－4－（2－トリルアゾ）アニリン、2－メチル－5－ニトロアニリン、4，4’－メチレンジアニン、2－メトキシ－5－メチルアニリン又はパラ－フェニルアゾアニリンのそれぞれの量は 3 0 µ g 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Hydrogen chloride or sulfuric acid</p> <p>Household products:</p> <p>Liquid cleaners for residence use (excluding deleterious substances such as products containing hydrogen chloride or sulfuric acid)</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount of acid shall be not more than 10%.</p>	<p>有害物質：塩化水素又は硫酸</p> <p>家庭用品：</p> <p>住宅用の洗浄剤で液体状のもの（塩化水素又は硫酸を含有する製剤たる劇物を除く。）</p> <p>基準：</p> <p>酸の量として 1 0 % 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Vinyl chloride</p> <p>Household products:</p> <p>Aerosol products for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>Not detected.</p>	<p>有害物質：塩化ビニル</p> <p>家庭用品：</p> <p>家庭用エアゾール製品</p> <p>基準：</p> <p>検出されないこと。</p>

<p>Harmful substances: 4, 6-Dichloro-7-(2, 4, 5-trichlorophenoxy)-2-trifluoromethyl benzimidazole</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including diaper covers, underwear, nightclothes, gloves, hosiery, intermediate wear, outer wear, headwear, bedding, and floor mats</p> <p>Knitting woolen yarn</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 30 µg.</p>	<p>有害物質：4, 6-ジクロール-7-(2, 4, 5-トリクロルフエノキシ)-2-トリフルオルメチルベンズイミダゾール</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、おしめカバー、下着、寝衣、手袋、くつした、中衣、外衣、帽子、寝具及び床敷物</p> <p>家庭用毛糸</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 30 µg 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Dibenz[a,h]anthracene</p> <p>Household products:</p> <p>(1) Wood preservatives and termiticides containing creosote oil, for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 10 µg.</p>	<p>有害物質：ジベンゾ [a, h] アントラセン</p> <p>家庭用品：</p> <p>(1) クレオソート油を含有する家庭用の木材防腐剤及び木材防虫剤</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 10 µg 以下であること。</p>
<p>Household products:</p> <p>(2) Wood treated with antiseptics and termiticides, treated with creosote oil and mixture of creosote oil, for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 3 µg.</p>	<p>家庭用品：</p> <p>(2) クレオソート油及びその混合物で処理された家庭用の防腐木材及び防虫木材</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 3 µg 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Potassium hydroxide or sodium hydroxide</p> <p>Household products:</p> <p>Liquid cleaners for household use (excluding deleterious substances such as products containing potassium hydroxide or sodium hydroxide)</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount of alkali shall be not more than 5%.</p>	<p>有害物質：水酸化カリウム又は水酸化ナトリウム</p> <p>家庭用品：</p> <p>家庭用の洗浄剤で液体状のもの（水酸化カリウム又は水酸化ナトリウムを含有する製剤たる劇物を除く。）</p> <p>基準：</p> <p>アルカリの量として 5 % 以下であること。</p>

<p>Harmful substances: Tetrachloroethylene</p> <p>Household products:</p> <p>Aerosol products for household use</p> <p>Cleaners for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount shall be not more than 0.1 w/w%.</p>	<p>有害物質：テトラクロロエチレン</p> <p>家庭用品：</p> <p>家庭用エアゾール製品</p> <p>家庭用の洗剤</p> <p>基準：</p> <p>0. 1 W/W%以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Trichloroethylene</p> <p>Household products:</p> <p>Aerosol products for household use</p> <p>Cleaners for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount shall be not more than 0.1 w/w%.</p>	<p>有害物質：トリクロロエチレン</p> <p>家庭用品：</p> <p>家庭用エアゾール製品</p> <p>家庭用の洗剤</p> <p>基準：</p> <p>0. 1 W/W%以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Tris (1-aziridiny) phosphine oxide</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including nightclothes, bedding, curtains, and floor mats</p> <p>Criteria:</p> <p>Not detected.</p>	<p>有害物質：トリス（1－アジリジニル）ホスフィンオキシド</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、寝衣、寝具、カーテン及び床敷物</p> <p>基準：</p> <p>検出されないこと。</p>
<p>Harmful substances: Tris (2, 3-dibromopropyl) phosphate</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including nightclothes, bedding, curtains, and floor mats</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 8 µg.</p>	<p>有害物質：トリス（2，3－ジブロムプロピル）ホスフェイト</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、寝衣、寝具、カーテン及び床敷物</p> <p>基準：</p> <p>試料1gあたり8 µg以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Triphenyltin compounds</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including diapers, diaper covers, bibs, underwear, sanitary bands, sanitary panties, gloves, and hosiery</p> <p>Adhesives for household use</p> <p>Paints for household use</p> <p>Waxes for household use</p> <p>Shoe polishes and shoe creams</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount of tin in 1 g of sample shall be not more than 1.0 µg.</p>	<p>有害物質：トリフェニル錫化合物</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、おしめ、おしめカバー、よだれ掛け、下着、衛生バンド、衛生パンツ、手袋及びくつした</p> <p>家庭用接着剤</p> <p>家庭用塗料</p> <p>家庭用ワックス</p> <p>くつ墨及びくつクリーム</p> <p>基準：</p> <p>試料1 gあたり錫として1. 0 µg 以下であること。</p>

<p>Harmful substances: Tributyltin compounds</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including diapers, diaper covers, bibs, underwear, sanitary bands, sanitary panties, gloves, and hosiery</p> <p>Adhesives for household use</p> <p>Paints for household use</p> <p>Waxes for household use</p> <p>Shoe polishes and shoe creams</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount of tin in 1 g of sample shall be not more than 1.0 μg.</p>	<p>有害物質：トリブチル錫化合物</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、おしめ、おしめカバー、よだれ掛け、下着、衛生バンド、衛生パンツ、手袋及びくつした</p> <p>家庭用接着剤</p> <p>家庭用塗料</p> <p>家庭用ワックス</p> <p>くつ墨及びくつクリーム</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり錫として 1.0 μg 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Bis (2, 3-dibromopropyl) phosphate compounds</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including nightclothes, bedding, curtains, and floor mats</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 10 μg.</p>	<p>有害物質：ビス（2，3－ジブロムプロピル）ホスフェイト化合物</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、寝衣、寝具、カーテン及び床敷物</p> <p>基準：</p> <p>試料1gあたり10 μg以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Hexachloroepoxyoctahydro-endo, exodimethanonaphthalene (also known as Dieldrin)</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including diaper covers, underwear, nightclothes, gloves, hosiery, intermediate wear, outer wear, headwear, bedding, and floor mats</p> <p>Knitting woolen yarn</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 30 μg.</p>	<p>有害物質：ヘキサクロルエポキシオクタヒドロエンドエキソジメタノナフタリン（別名デイルドリン）</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、おしめカバー、下着、寝衣、手袋、くつした、中衣、外衣、帽子、寝具及び床敷物</p> <p>家庭用毛糸</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 3 0 μg 以下であること。</p>

<p>Harmful substances: Benz[a]anthracene</p> <p>Household products:</p> <p>(1) Wood preservatives and termiticides containing creosote oil, for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 10 µg.</p>	<p>有害物質：ベンゾ [a] アントラセン</p> <p>家庭用品：</p> <p>(1) クレオソート油を含有する家庭用の木材防腐剤及び木材防虫剤</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 1 0 µ g 以下であること。</p>
<p>Household products:</p> <p>(2) Wood treated with antiseptics and termiticides, treated with creosote oil and a mixture of creosote oil, for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 3 µg.</p>	<p>家庭用品：</p> <p>(2) クレオソート油及びその混合物で処理された家庭用の防腐木材及び防虫木材</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 3 µ g 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Formaldehyde</p> <p>Household products:</p> <p>(1) Textile products, including diapers, diaper covers, bibs, underwear, nightclothes, gloves, hosiery, intermediate wear, outer wear, headwear, and bedding for babies or infants within 24 months after birth</p> <p>Criteria:</p> <p>The difference in absorption as separately defined in a test shall be not more than 0.05 or the amount in 1 g of sample shall be not more than 16 µg.</p>	<p>有害物質：ホルムアルデヒド</p> <p>家庭用品：</p> <p>(1) 繊維製品のうち、おしめ、おしめカバー、よだれ掛け、下着、寝衣、手袋、くつした、中衣、外衣、帽子、寝具であつて、出生後 2 4 月以内の乳幼児用のもの</p> <p>基準：</p> <p>別に試験法で定める吸光度差が 0 . 0 5 以下又は試料 1 g あたり 1 6 µ g 以下であること。</p>
<p>Household products:</p> <p>(2) Textile products, including underwear, nightclothes, gloves and hosiery (excluding those for babies or infants within 24 months after birth), and Japanese socks (tabi), and adhesives for wigs, artificial eyelashes, false mustaches (beards), or garters</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount in 1 g of sample shall be not more than 75µg.</p>	<p>家庭用品：</p> <p>(2) 繊維製品のうち、下着、寝衣、手袋及びくつした（出生後 2 4 月以内の乳幼児用のものを除く。）、たび並びにかつら、つけまつげ、つけひげ又はくつしたどめに使用される接着剤</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり 7 5 µ g 以下であること。</p>
<p>Harmful substances: Methanol</p> <p>Household products:</p> <p>Aerosol products for household use</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount shall be not more than 5 w/w%.</p>	<p>有害物質：メタノール</p> <p>家庭用品：</p> <p>家庭用エアゾール製品</p> <p>基準：</p> <p>5 W / W % 以下であること。</p>

<p>Harmful substances: Organomercury compounds</p> <p>Household products:</p> <p>Textile products, including diapers, diaper covers, bibs, underwear, sanitary bands, sanitary panties, gloves, and hosiery</p> <p>Adhesives for household use</p> <p>Paints for household use</p> <p>Waxes for household use</p> <p>Shoe polishes and shoe creams</p> <p>Criteria:</p> <p>The amount of mercury in 1 g of sample shall be not more than 1 µg.</p> <p>Appended Table 2 (Re: Article 2)</p> <p>Household products:</p> <p>Liquid cleaners for residence use containing hydrogen chloride or sulfuric acid (excluding deleterious substances such as products containing hydrogen chloride or sulfuric acid)</p> <p>Criteria:</p> <p>Any container or package used for the above-mentioned household products must conform to the following test in terms of its quality and structure.</p> <p>1. Leak test</p> <p>No leakage shall be observed when residential cleaning agent filled with the labeled amount of content is put into the normal use state, the container cap is tightly closed, and the container is inverted and allowed to stand for 24 hours.</p> <p>2. Drop test</p> <p>No breakage or leakage shall be observed when residential cleaning agent filled with the labeled amount of content is put into the normal use state, the container cap is tightly closed, and the sample is dropped twice from a height of 120 cm so that the bottom and side of the container impact a concrete surface.</p>	<p>有害物質：有機水銀化合物</p> <p>家庭用品：</p> <p>繊維製品のうち、おしめ、おしめカバー、よだれ掛け、下着、衛生バンド、衛生パンツ、手袋及びくつつした</p> <p>家庭用接着剤</p> <p>家庭用塗料</p> <p>家庭用ワックス</p> <p>くつ墨及びくつクリーム</p> <p>基準：</p> <p>試料 1 g あたり水銀として 1 µg 以下であること。</p> <p>別表第 2（第 2 条関係）</p> <p>家庭用品：</p> <p>塩化水素又は硫酸を含有する住宅用の洗浄剤で液体状のもの（塩化水素又は硫酸を含有する製剤たる劇物を除く。）</p> <p>基準：</p> <p>左に掲げる家庭用品の容器又は被包は、その品質及び構造が、次の試験に適合しなければならない。</p> <p>1 漏水試験</p> <p>呼び内容量の内容液で満たされた住宅用の洗浄剤を通常使用する状態にした後、せんを締め、倒立して 24 時間放置するとき、漏れを認めてはならない。</p> <p>2 落下試験</p> <p>呼び内容量の内容液で満たされた住宅用の洗浄剤を通常使用する状態にした後、せんを締め、120 cm の高さからコンクリート面上に、側面及び底面を衝撃点とするようにして 1 回ずつ落下させるとき、破損又は漏れを認めてはならない。</p>
--	--

3. Acid resistance test

No breakage or leakage shall be observed when residential cleaning agent filled with the labeled amount of content is allowed to stand at $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ for 30 days and then subjected to the test specified in “2. Drop test”.

4. Compressive deformation test

Soak sample in a thermostatic water bath filled with water and adjusted to $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ for 30 minutes. Connect the sample with a L-shaped glass tube (internal diameter of 2 mm) with a rubber stopper. Place the sample on a rubber stopper (diameter of 25 mm) as shown in the figure, and read the water level H_0 (cm) at 2 minutes. Next, gently compress a site that is usually pressed or a flexible site of the sample with a 1 kilogram-force load applied to a compressive surface (diameter of 12.5 mm), then read the water level H (cm) at 2 minutes. In this case, the centers of the rubber stopper of the base and the compressive surface must align. The bottom of the container or package may be supported as needed, unless the test results are affected. At this time, the value $(H - H_0)$ (cm) must be not more than 60 cm.

Household products:

Liquid cleaners for household use containing potassium hydroxide or sodium hydroxide (excluding deleterious substances such as products containing potassium hydroxide or sodium hydroxide)

Criteria:

A container or package used for the above-mentioned household products shall conform to the tests described in the Criteria column under “Liquid cleaners for residential use containing hydrogen chloride or sulfuric acid (excluding deleterious substances such as products containing hydrogen chloride or sulfuric acid)” in terms of its quality and structure.

In this case, the terms “Liquid cleaners for residential use” and “Acid resistance test” shall be deemed to be replaced with “Liquid cleaners for household use” and “Alkali resistance test”, respectively.

3 耐酸性試験

呼び内容量の内容液で満たされた住宅用の洗浄剤を $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ で 30 日間放置した後、2 落下試験に定める試験を行うとき、破損又は漏れを認めてはならない。

4 圧縮変形試験

水を満たし、 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ に調節した恒温水槽そうに 30 分間浸す。次に直角に曲げた内径 2 mm のガラス管とゴムせんで連結した後、これを直径 25 mm のゴムせん上に図のように載せ、2 分後に水位 H_0 (cm) を読む。次に通常押圧する部位又は柔軟な部位を、直径 12.5 mm の圧縮面で 1 重量 kg の荷重を加えて静かに圧縮し、2 分後に水位 H (cm) を読む。この場合において、台座のゴムせん及び圧縮面の中心は合致しなければならない。また、試験の結果に影響を及ぼす場合を除き、必要に応じて容器又は被包の底部を支えてもよい。このとき、 $(H - H_0)$ (cm) は、60 cm 以下でなければならない。

家庭用品：

水酸化カリウム又は水酸化ナトリウムを含有する家庭用の洗浄剤で液体状のもの（水酸化カリウム又は水酸化ナトリウムを含有する製剤たる劇物を除く。）

基準：

左に掲げる家庭用品の容器又は被包は、その品質及び構造が、塩化水素又は硫酸を含有する住宅用の洗浄剤で液体状のもの（塩化水素又は硫酸を含有する製剤たる劇物を除く。）の項基準の欄に掲げる試験に適合しなければならない。
この場合において、「住宅用の洗浄剤」とあるのは「家庭用の洗浄剤」と、「耐酸性試験」とあるのは「耐アルカリ性試験」と読み替えるものとする。